



**Skin Marker**

**Marcador De Piel**

**Marqueur de peau**

**Pennarello per la pelle**

**Marcador De Pele**

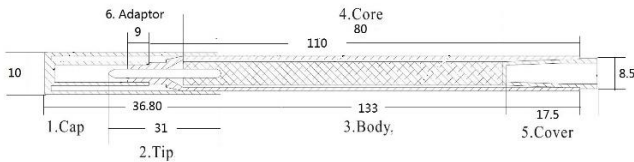
**Hautmarkierung**



Primary structure / Estructura primaria

Structure primaire / Struttura primaria

Estrutura primária / primäre Struktur



Dongguan Concord Medical Products Ltd  
Fl 4, Block C, Yue Neng Ind Park  
Xia Bian Village, Houjie, Dongguan  
China 523960  
Tel : +86-769-88919066 Fax : 88919050  
<https://concord-medical.com>



Mdi Europa GmbH  
Langenhagener Str. 71  
D-30855 Langenhagen

Document No. Concord/CE-04-0104

Version D/2

Issue Date 19-2-2023

Symbols and label descriptions

Símbolos y descripciones de etiquetas

**REF** Item Number  
Artikelnummer  
numéro d'article  
número de artículo  
codice articolo  
número de item

**LOT** lot number  
Chargennummer  
Numéro de lot  
numero de lote  
numero di lotto  
número de lote

Date of manufacture  
Fecha de manufactura  
Date de fabrication  
Data di produzione  
Data de fabricação  
Herstellungsdatum

Use by date  
Utilizar por fecha  
Utiliser par date  
Usare entro la data  
Usar por data  
Verwendbar bis

Keep away from sunlight  
Mantener alejado de la luz solar  
Tenir à l'écart du soleil  
Tenere lontano dalla luce solare  
Mantenha longe da luz solar  
Vor Sonnenlicht schützen

Do not use if package is damaged and consult instructions for use  
No lo use si el paquete está dañado y consulte las instrucciones de uso.  
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter les instructions d'utilisation  
Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso  
Não use se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de uso  
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Simboli e descrizioni delle etichette

Symboles et descriptions des étiquettes

Do not reuse  
não reutilize  
ne pas réutiliser  
non riutilizzare  
no reutilizar  
nicht wiederverwenden

Manufacturer  
Fabricante  
fabricante  
Produttore  
Fabricant  
Hersteller

**EC REP** Authorised European Representative  
Representante europeo autorizado  
Représentant européen autorisé  
Rappresentante europeo autorizzato  
Representante Europeu Autorizado  
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft

Consult instructions for use  
Consultar instrucciones de uso  
lire avant utilisation  
leer antes de usar  
Consulte as instruções de uso  
Gebrauchsanweisung beachten

Keep dry  
Mantener seco  
Garder au sec  
Mantenere asciutto  
Manter seco  
Trocken aufbewahren

Símbolos e descrições de rótulos

Symbole und Etikettenbeschreibungen

**STERILE EO** Sterilized using EO  
Stérilisé à l'HE  
Sterilizzato con EO  
Sterilizzato con EO  
Esterilizado com EO  
Sterilisiert mit EO

**STERILE R** Sterilized using irradiation  
Esterilizado por irradiação  
Stérilisé par irradiation  
Sterilizzato mediante irradiazione  
Esterilizado por irradiação  
Durch Bestrahlung sterilisiert

Caution  
Precaución  
Avertir  
Attenzione  
Cuidado  
Achtung

Temperature limit  
Limite de température  
Limite di temperatura  
Limite de temperatura  
Temperaturbegrenzung

**Description**

Skin marker is a medical pen used for marking on the patient's skin before or during surgical procedures

**Specifications**

Regular tip, Regular tip w/ ruler, Regular tip w/ ruler and 6 labels  
Fine tip, Fine tip w/ruler, Fine tip w/ ruler and 6 labels

**Characteristics**

Skin marker is used in marking and selecting the surgical sites before or during surgical procedures. Long-lasting scrub-resistant, practically odourless ink, contains primarily non-toxic, non-allergenic and non-irritating gentian violet. Single-use, radiation or EO sterilized product that will not come off easily during the disinfection procedure. Quick, easy, and convenient to use in general surgery, plastic surgery, orthopaedic surgery, neurosurgery, cardiovascular surgery, and radiation therapy.

**Product construction**

Skin marker is composed of 1. Cap, 2. Tip, 3. Body, 4. Core, 5. Cover, 6. Adaptor. Optionally with Ruler and 6 labels.

**Intended use**

Skin marker and selection of the surgical site for diagnostic and interventional radiology, surgery, medical teaching and treatment of skin diseases.

**Directions for use**

1. Sterile skin according to standard procedure.
2. Make marking on skin and wait for the ink to dry (about 6 seconds).
3. Further sterile is not required or sterile again with iodine,
4. Marking can be removed easily by Chlorhexidine Gluconate.

**Warnings**

1. Consider the possibility that the patient may be allergic to Gentian Violet. If patient feels uncomfortable while using, stop using and treat appropriately.
2. Radiation or EO sterilized, for single use only, do not reuse or re-sterilize.
3. Should be used on dry skin. If using on sweating or wet skin, please wipe dry and operate as above Directions for use.
4. Protect the tip during use and cover with cap when finish using.
5. It should be used immediately after opening the package and disposed of safely and properly as medical rubbish after use.
6. Do not use if package or product has been damaged or soiled.

**Contraindication**

Use on mucosa and open wound is not recommended.

**Possible complications**

None

**Storage**

Store in a cool, dry place. Avoid exposure to water, direct sunlight extreme temperature, high humidity or corrosive gases.

Temperature limit 5C<sup>o</sup> - 30C<sup>o</sup>

Sterile for 3 years. Expiry date : see package